

# **CARMEN GAZMURI-CHERNIAK**

## **AUTORA INDEPENDIENTE**

**2006**

### **Libros publicados**

1. **Misha Gdansk** Nouveau roman 2005
2. **Destinataire Inconnu** Poème
3. **Concert de silence et de Paroles** Récit Lyrique
4. **Poèmes** Recueil de Poèmes de jeunesse
5. **Le peintre Hernán Gazmuri** L'héroïsme du peintre victime d'une infamie
6. **Le violon vivant** Récit Lyrique
7. **Temps Accompli** Récit Lyrique
8. **La Clairière**
9. **Le Dictateur de la ville morte** Témoignage

**2014 -2015**

10. **Lettre ouverte au Président de la République. Ce que je crois.**
11. **Maman et son clavecin bien tempéré.**

**2016**

12. **Feu Follet Lettre à mon dernier amour.**
13. **Fulgor imaginario Carta a mi último amor.**
14. **Poèmes d'Épines et Chants Orthodoxes. [Édition bilingue Français - Espagnol]**
15. **Chrysalide blessée [Edition Bilingue Français-Espagnol]**

**2018**

16. **Réédition du livre Le peintre Hernán Gazmuri- L'héroïsme du peintre victime d'une infamie**

**2019**

17. **Volume I Pensées Critiques. 800 Pp.**

**2021**

18. **CLARA Livre Script**
19. **Madame Y, l'Hyène et Crapule de Colmar.**
20. **Poemas de Amor.**
21. **Réquiem para Mamá.**

**2022**

- 22. LLANTO Y POEMAS DE MUERTE Poemas.**
- 23. Constanza y las Serpientes Téstimonio.**
- 24. La Mafia de la Calle Gris Testimonio.**
- 25. La Mort en France : Politique funéraire de la Terreur. Volume I- Essai.**

**2023**

- 25. La Mort en France / Volumen II**
- 26. Mi tortura funeraria francesa: 3 años, 36 meses, 1905 días, 400€.**
- 27. El Pintor Hernán Gazmuri: el heroísmo del Pintor, víctima de una infamia.**
- 28. Las Fuentes Italianas en El Túnel de Ernesto Sábato y tres estudios Comparativos. Tesis-Ensayo.**
- 29. CLARA LIBRO-GUIÓN (traducción en español)**

**PUBLICACIÓN MAYO 2023**

- 30. Poema de Amor Invernal**
- 31. Un Ramo de Cardos**
- 32. ¿Sabes ? Voy a morir dentro de quince días.**

**EN ESCRITURA**

**2024 31. MEMORIAS. Mi vida literaturizada de Chile a Francia**

## LA AUTORA

Nadezhda Carmen Florence Gazmuri-Cherniak es la hija y discípula del pintor Hernán Gazmuri-Díaz y de la pianista Clara Cherniak. Nació en Santiago de Chile el 25 de enero de 1954. Huyó con su madre su país natal, exilándose voluntariamente con sus propios medios económicos, para buscar un refugio artístico en Francia y llegó en 1981 a París "en misión artística" para hacer don a Francia, en nombre de su madre, de la obra capital del pintor Hernán Gazmuri, realizando para ello, "La DONATION GAZMURI" que fue acogida bajo los consejos del Académico René Huyghe en el Museo de Arte Moderno de la ciudad de París y formando parte desde entonces de la formación estética de "L'École de Paris", lo que lo hizo entrar en el Patrimonio francés y a formar parte de la más prestigiosa escuela de pintura moderna francesa, para citar las palabras de René Huyghe: *"le peintre Hernán Gazmuri dont Jaime la valeur est venu compléter les Collections de l'École de Paris"*.

Hernán Gazmuri entró así a formar parte de los pintores de l'École de Paris, siendo su maestro el pintor André Lhote y, Hernán Gazmuri es desde entonces el único pintor sudamericano, de estética francesa que, llegó a completar las Colecciones de pintura de la Escuela de París y formar así parte del Patrimonio francés.

La autora publica por su cuenta y continua, su trabajo pictórico en completa independencia, reafirmando con su pintura el ser depositaria de esta escuela y la única discípula que H. Gazmuri dejó como heredera de esta Escuela.

## CURRICULUM VITAE



Nom Carmen Florence Gazmuri-Cherniak  
Adresse  
Adresse électronique :  
Téléphone :  
Date et lieu de naissance : 25/01/1954 à Santiago du Chili  
**Nationalité : Française**

### FORMATION

- 1979 : **Licence de Pédagogie** en Espagnol- U.T.E. Université de Santiago, ancienne Université Technique d'État. (Institut de Pédagogie attaché à la U.T.E. **(5 années de formation universitaire) Professeur de Castellano.**
- 1985 : **Maîtrise de Littérature hispano-américaine Sorbonne Paris IV - Mention Bien. Le Message romanesque et l'écriture dans Le Tunnel d'Ernesto Sabato.**
- 1987 : **D.E.A. de Littérature Générale et Comparée. Sorbonne Nouvelle Paris III**
- 1988 **Rédaction d'une thèse de doctorat de III cycle sous la direction de Monsieur le Professeur Claude Couffon :Les Sources Italiennes dans Le Tunnel d'Ernesto Sabato et trois études comparatives.**

### LANGUES

Espagnol : Langue maternelle  
Français : Complet / bilingue  
Italien : Scolaire

Russe : **Un semestre de Licence Sorbonne Paris IV Année scolaire 2015-2016 Note : 18/20**

### EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

- Éducation Nationale** Professeur d'Espagnol (Professeur Contractuel)  
1989 - 2000 Académies de Paris, Créteil et Versailles  
Année scolaire 1989- 2000. Dernier remplacement en qualité de  
« Professeur Contractuel » à Mantes la Jolie.
- 1995 \* Traductrice vacataire au ministère de la Défense (1 trimestre)
- 1985 - 1989 Professeur d'Espagnol en Formation Continue. Entreprises Matra, Christofle.  
Lycées privés catholiques et laïques. Formation pour le Baccalauréat.  
Chargée de la création du journal de l'Entreprise Matra-Info.
- 1982 Monitrice à l'École Nationale de Perfectionnement Spécialisée  
Dans l'insertion des enfants immigrés subissant des problèmes de  
Retard scolaire et d'insertion.
- 1978 / 1979 Professeur Maître Assistant à l'Université Technique d'État /Université de Santiago.  
Université de Santiago - Chili - Chargée des cours des  
Premières années de Pédagogie de Littérature Hispano-américaine.
- \*Dirige des Ateliers d'écriture et de poésie.  
\*Correctrice des manuscrits en espagnol.

### CENTRES D'INTÉRÊT

[www.nadezhdagazmuri-cherniak.com](http://www.nadezhdagazmuri-cherniak.com)

**Littérature** : Poète-Écrivain. Auteur Indépendant depuis 2005. Nombreux livres publiés w

Poèmes, Récits Lyriques, Essais, Tragédie. Nouvelles Lyriques -Témoignages. Rédaction d'articles de **presse**.

**Artiste-Peintre** : dernière héritière de l'Ecole de Paris. Élève, disciple du peintre Hernán Gazmuri, (ancien disciple d'André LHOTE dans les années 28 à Paris)

-Depuis son adolescence [1969-1979] assiste aux cours dans l'Atelier Libre du peintre Hernán Gazmuri créée à la manière de LHOTE.

-Dès son arrivée en France en 1981, conseillée par l'Académicien René Huyghe, assiste aux cours dans l'atelier libre de croquis et aux cours de peinture de Yves Brayer à l'Académie de la Grande Chaumière.

**Site de peinture** : [www.hernan-gazmuri.com](http://www.hernan-gazmuri.com) Expose ses toiles chez ARTMAJEUR - Galerie et vente virtuelle.

